

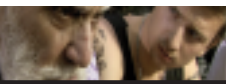
# SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

## ARENA PALAZZO GARRONE

Ore 21:45-9:45 pm

### CONCORSO/COMPETITION

## CINEMA CORTO IN ITALIA



### CICATRICI

[ *Scars* ]

di **EROS ACHIARDI** - Italia, 2008, MiniDv, 15', col.

Per Alex e Marcello picchiare è come uno sport. Sembra che abbiano un unico grande sogno: farsi rispettare. Ma capita che sulla loro strada incrocino un vecchio, con qualche cicatrice più di loro.

*Fighting is a sport for Alex and Marcello, and their only dream seems to be to command respect. But one day, on their street, they cross paths with an old man who has a few more scars than they do.*



### IVAN E LORIANA

di **STEFANO CATTINI** - Italia, 2008, MiniDv , 11', col.

Ivan e Lorian, due bimbi sordi di 3 anni, imparano dalle maestre a produrre i primi suoni. All'improvviso, la magia: il lavoro si trasforma in gioco.

*Ivan and Lorian, two deaf children aged 3, are learning how to make their first sounds from their teachers. Suddenly, as if by magic, the work becomes a game.*



### MUTO

[ *Dumb* ]

di **BLU** - Italia, 2008, BetaSp, 7', col

I muri di Buenos Aires possono diventare la tela dove dipingere e animare personaggi ambigui e inquieti.

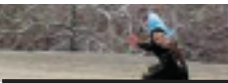
*The walls of Buenos Aires can become a canvas where ambiguous and restless characters can be painted and brought to life.*

# SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

## ARENA PALAZZO GARRONE

Ore 22:00-10:00 pm

CONCORSO/COMPETITION

**CINEMA CORTO INTERNAZIONALE**  
**SHORT INTERNATIONAL FILMS**


### INJA JADEHA PAYAN NADARAND

[ Il posto dove le strade non hanno fine / *The Place Where the Roads Have No End* ]

di **TOFIGH AMANI** - Iran, 2008, DvCam, 23', col.

Una figlia corre disperatamente in cerca della madre. Durante il suo inseguimento scopriamo il dramma che si nasconde dietro quella fuga.

*A girl is running desperately, looking for her mother. During the chase we find out the story behind her flight.*



### BAD HAR KOJA BEKHAHAD MIVAZAD

[ Il vento soffia dove gli pare / *Wind Blows Wherever It Wants* ]

di **MARYAM ESMIKHANI** - Iran, 2008, MiniDV, 2', col.

Un fotografo inquadra una donna, con il velo, che stende i panni. Si prepara a scattare...

*A photographer frames a veiled woman hanging out washing, and is just about to press the shutter...*



### UNA VIDA MEJOR

[ Una vita migliore / *A Better Life* ]

di **LUIS FERNANDEZ RENEÓ** -Spagna, 2008, MiniDV, 13', col.

La storia vera di una famiglia messicana che prova ad emigrare illegalmente negli Stati Uniti attraverso il deserto.

*The true story of a Mexican family trying to illegally enter the United States across the desert.*

# SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

## ARENA PALAZZO GARRONE

Ore 23:30-11:30 pm

**CONCORSO/COMPETITION**  
**CINEMA CORTO INTERNAZIONALE**  
**SHORT INTERNATIONAL FILMS**



### YALDA GDOLA

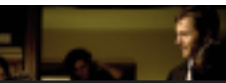
[ Cresciuto / Grown Up ]

ITALIAN PREMIÈRE

di **DANA NEUBERG** -Israele, 2008, BetaSp, 20', col.

L'amico di sua madre arriva a casa prima della madre e Shira lo accoglie in un modo che per l'uomo diventa molto imbarazzante.

*When her mother's date arrives before her mother, Shira gives him a flirtatious welcome that leads to things getting out of control.*



### LAST FLOWERS

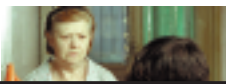
[ Ultimi fiori ]

EUROPEAN PREMIÈRE

di **CJ WALLIS** - Canada, 2008, MiniDv, 22', col.

Harvey scrive necrologi e la curiosità lo porta a partecipare ai funerali delle persone di cui scrive.

*Harvey writes obituaries, and curiosity leads him to attend the funerals of the people he writes about.*



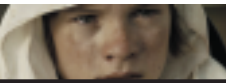
### UN VASO DE SODA

[ Un bicchiere di soda / A Glass of Soda Water ]

di **ADRIANA YURCOVICH** - Argentina, 2008, BetaSp, 10', col.

Un ragazzino ruba una borsa e si nasconde in casa di un'anziana signora, la deruba e la tiene in ostaggio. L'anziana lo osserva, ne ha paura, ma alla fine... è pur sempre un bambino.

*A boy steals a bag and hides in the house of an old woman, then robs her and holds her hostage. The old lady watches him; she's scared, but in the end he's just a child.*



### THE END

[ La fine ]

di **EDUARDO CHAPERO-JACKSON** - Spagna, 2009, BetaSP, 27', col.

Una famiglia americana lotta per sopravvivere in una nazione sconvolta dalla carenza d'acqua.

*A middle-class American family must fight for survival in a nation being torn apart by the lack of water.*